

La Voz de Menorca

Número suelto . 5 céntimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.—Número 4.028.

Suscripción
En la isla al mes. Ptas. 1'50
Resto de España. " 1'75
Extranjero. " 2'50

MAHON, SÁBADO 4 AGOSTO 1917

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 1.º de Agosto de 1917.

Presidió el señor Alcalde don Juan de Vidal y Olivari; asistiendo los concejales señores Carreras Hernández, Beltrán, Pons Zabala, Olives, Botella, Coll, Coda, Pons Castell, Panedas y Serra.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas durante el pasado mes de Julio.

Aprobar la distribución de fondos para este mes.

Autorizar a don Juan Alberto Sintés para traspasar a favor de don Lorenzo Barber y Mús la propiedad del kiosko que tiene levantado en punta Calafiguera.

Autorizar a don Bernardino Bagur para traspasar a favor de don Juan Bagur Alumba el contrato de arriendo de la parcela que el Municipio posee sobre la cuesta del Matadero junto a la carretera de la Alameda, prorrogado por 20 años que terminarán en 30 de Junio de 1937, continuando luego por la tática de año en año, reservándose el Ayuntamiento el derecho de dar en todo tiempo por terminado y caducado este arriendo siempre que el terreno de que se trata lo destine a servicios municipales o lo venda con sujeción a las formalidades vigentes.

Efectuar obras de adoquinado en la parte inferior de la calle Portal de Mar en forma de que las aguas llovedizas vayan a parar a la boca de alcantarilla de nueva construcción.

Solicitar autorización del señor Gobernador Militar de esta Plaza, para cubrir, con carácter provisional, unos cinco metros de cuneta al objeto de mejorar el tránsito rodado por la parte de carretera que linda con la plaza de la Explanada por su ángulo Este.

Conceder permiso a don Antonio Sintés Ameller para reconstruir de sillares la pared de la viña que posee en el camino de «dal San Juan».

Quedar enterado de que en 31 de Julio último la Colonia escolar salió para el puerto de Addaya.

Inspeccionar la Colonia escolar invitando al señor Delegado del Gobierno y poniéndolo en conocimiento del diputado a cortes doctor Llansó por si se digna acompañar a la Comisión de Concejales.

Formar el padrón de cédulas personales para 1918.

Conceder seis días de licencia al guardia municipal don Francisco Bagur.

Conceder quince días de licencia al señor Alcalde don Juan de Vidal y Olivari.

Practicar un recorrido general en el Cos Nou y en el Cos de San Clemente.

Que por el señor Arquitecto municipal se forme el proyecto de recorrido y blanqueo del Palacio de Justicia.

Cumplimentar la circular del señor Gobernador Civil de la provincia sobre cuentas publicadas en el B. O. número 7892, de 26 de Julio último.

Aprobar las cuentas municipales de 1916.

Adjudicar a don Vicente Andreu de la Torre el arriendo del Teatro Principal, por el plazo de cinco años que terminan en treinta de Junio de 1922 y

pago anual de 4.000 pesetas. Los señores Pons Zabala, Serra, Panedas, Botella, Ponsseti Vincent y Alcalde, votaron para que se desecharan las dos proposiciones presentadas y convocara nuevo concurso para dar lugar a la presentación de alguna nueva proposición que mejorara los intereses de la Beneficencia.

Quedar enterado de la R. O. de la Presidencia del Consejo de Ministros de 23 de Julio último, (Gaceta 27 id.) aprobando la Instrucción para llevar a efecto la inscripción en el Censo Electoral de los varones de 25 y más años de edad. Se acordó facultar al señor Alcalde para nombrar el personal eventual y adquirir el material que sea necesario para llevar a cabo este trabajo, que ha de quedar terminado en 1.º de Octubre.

A INFORME

A estudio de la Comisión de Fomento:

Instancia de don Sebastián Lladó Payeras, pidiendo permiso para ensanchar la puerta de la cochera número 29, de la calle del Rosario.

Instancia de doña Antonia Serreyriat, pidiendo permiso para elevar nueve hiladas de sillares el frontis de la casa número 24-26 de la calle de Deyá, abrir dos ventanas y convertir en balcón las dos ventanas del primer piso.

Instancia de don Francisco F. Andreu pidiendo permiso para forrar de azulejos el zócalo de la casa número 49, de la calle de Isabel II.

Instancia de doña Carmen Ginart Grafulla, pidiendo permiso para colocar dovelas en una abertura de la casa número 28 de la calle de Santa Escolástica y construir una canal pa-

ra recoger las aguas de los tejados. Instancia de don Luís Gimier Febrer, pidiendo permiso para abrir una ventana y hermosear con sillería de cuartos el frontis número 32, de la plaza de la Pescadería.

Instancia del Presidente de la Sociedad de casas baratas para obreros pidiendo permiso para construir otras cuatro casas en el terreno que posee en la carretera de San Luis.

Para que amplie el estudio de la instancia de don Francisco B. Mascaró sobre alzar algunas hiladas de sillares la pared de la cuesta de la Independencia que linda con un almacén de su propiedad.

A estudio de la Comisión de Hacienda:

Instancia del señor presidente de la Sociedad de casas baratas para obreros pidiendo se le abone el valor de la faja de terreno cedida en la carretera de San Luis con motivo de la edificación de casas.

Moción del señor Ponsseti Sintés para contribuir a la suscripción abierta por el Consulado de Francia a favor de los huérfanos de la guerra y militares tuberculosos.

De la Comisión de Beneficencia, instancia de don Pedro Pons Seguí pidiendo se le prorrogue el contrato de arriendo de la cochera número 15 que los Establecimientos de Beneficencia poseen en la plaza del Retiro.

De la Comisión de Hacienda, bases propuestas por la Diputación provincial para conceder moratorias para pago de los atrasos de los Ayuntamientos de años anteriores.

Y se levantó la sesión.

NOTAS MILITARES

LA ORGANIZACIÓN AMERICANA

Norte América ha comenzado la militarización de todas sus industrias y elementos de vida en una forma tan gigantesca como sus edificios, sus ciudades, sus puentes, sus puertos. Los americanos no proceden en esto progresivamente; no creen en el proverbio italiano de «chi va piano, va lontano». Esta empresa de militarizar los recursos del país la consideran como una de tantas llevadas a cabo gigantescamente.

Hace cincuenta años quisieron unir con un puente las ciudades de Brooklyn y Nueva York; nadie pensó en que se proyectase un puente para peatones, que el tiempo y las reformas habían ampliado para carruajes y ferrocarriles; desde el primer momento se decidió un puente colosal con dos líneas férreas; otras dos de tranvías, dos carreteras y una gran avenida para peatones.

Del mismo modo, los americanos no han empezado la militarización por organizar algunos regimientos y algunas fábricas; el problema se ha visto en grande y en grande se resuelve, no sin rozamientos y dificultades; pero se resuelve al fin.

Por docenas de millones se han alistado los hombres en los registros de reclutamiento y por millares de millones de dólares se han hecho préstamos a las naciones aliadas. (El día 1.º de Julio, según comunicado oficial de la Tesorería americana, se enviaron a Europa 1.145.000.000 de dólares.) Centenares de millones de hec-

tólitros de trigo están preparados o en camino para Europa, y sólo aeroplanos acaban de terminarse 20.000 y hay 3.800 vagones llenos de material necesario para la construcción de 16 mil campos de concentración para las tropas. Los americanos profetizan que la guerra durará cinco años más y no quieren que la profecía, gigantesca también como todo lo de ellos, les coja desprevenidos.

Al examinar la primera organización militar americana se encuentran con que no se ha tocado a los antiguos organismos, cuya función apenas sufre modificaciones. Por ejemplo: Era necesario construir una flota y construir la pronto: existe un ministerio de Marina con sus ingenieros, sus establecimientos nacionales, sus obreros, etc; nada de eso hay que tocar; se construirán astilleros enormes, que, con un presupuesto de mil millones y medio, harán en diez o doce meses una flota de madera o de acero de cuatro millones de toneladas. El hombre capaz de dirigir esta magna empresa se ha encontrado en seguida: es el general Goethals, ingeniero jefe del canal de Panamá.

En cuanto al material de guerra, se ha proyectado de la misma manera; hacen falta cañones, municiones, aeroplanos, automóviles, ametralladoras. Hay un ministerio de la Guerra, pero este organismo no es una entidad industrial; la compra de materiales exige conocimientos de industria; nadie, para dirigir este inmenso proyecto, mejor que uno de los llamados reyes de la industria; Mr. Howard E. Coffin será el director de las 27.000 fábricas de guerra.

Para los transportes se ha nombra-

El Cielo intercederá para que podamos romper los lazos de esta Dalila, como Sansón rompió las cuerdas con que le habían atado los filisteos, y Brián quedará libre de sus cadenas, y podrá nuevamente verter a raudales la sangre de los infieles. Y en cuanto a esa maga aborrecible que ha tenido el atrevimiento de ejercer sus hechizos con un soldado del Temple, la impía sufrirá la muerte.

—¡Y las leyes de Inglaterra!—exclamó Malvoisin, el cual, aunque miraba con placer que la cólera de su superior había tomado distinta dirección de la que él temía, procuraba moderarla, a fin de que no llegara al extremo.

—Las leyes de Inglaterra—repuso Lucas de Beaumanoir—permiten y mandan a cada uno juzgar y ejecutar justicia en los límites de su jurisdicción. El barón menos ilustre puede prender, sentenciar y condenar al que haya delinquido en sus dominios. Y no tendrá la misma facultad el gran maestro de los templarios en los muros de un preceptorio. Si la juzgáremos y pronunciarémos sentencia. La judía pagará su culpa con la vida, y el descaño de Brián será perdonado. Dispón la sala del castillo para el juicio.

Malvoisin se inclinó ante el gran maestro, y se retiró no a dar cumplimiento a las disposiciones que había recibido de su superior, sino a buscar a Bois-Guilbert, y a darle cuenta de todo lo que pasaba. Poco tardó en encontrarlo, pateando de rabia de resultados de los nuevos desaires que le había hecho la judía.

—¡Ingrata!—decía—¡Perversa, a quien en medio de las llamas y de la sangre salvé la vida, con riesgo de la mía propia! Te juro que por arrancarla de aquel peligro me detuve en el castillo de Frente de Buey hasta que ya crujían las vigas sobre mi cabeza. Más de cien flechas cayeron sobre mi armadura, golpeando como el granizo en un techo de plomo, y sólo me serví de mi escudo para protegerla. Esto he hecho por ella, y en premio ahora me maldice porque no la dejé perecer en el incendio.

ducido inquietud el honor de Rebeca; pero ahora tratábase ya de su vida.

XXXV

Alberto Malvoisin, de la casa de Templestowe, era hermano de Felipe de Malvoisin, de quien ya hemos hablado en capítulos anteriores, y como aquel barón, amigo íntimo y aliado de Brián de Bois-Guilbert, Alberto sobresalía entre los hombres disolutos y perversos de aquella época; sin embargo, diferenciábase de Brián en que sabía ocultar sus vicios, y su ambición con el velo de la hipocresía. Si no hubiera sido tan repentina la llegada del gran maestro, nada hubiera notado en Templestowe que no fuera conforme a la severidad primitiva del insituto; sin embargo, no obstante el embarazo en que se halló a los ojos del rigurosísimo Beaumanoir, oyó con tanto respeto y contrición sus amonestaciones y se dió tal maña en reprimir los desórdenes que dominaban en el preceptorio, introduciendo las exterioridades de la Orden en donde acababa de reinar el desarreglo; que Lucas de Beaumanoir comenzó a mejorar la mala opinión que de él había formado al principio; y a creer que era hombre de sana moral y de buenos y nobles sentimientos.

Sin embargo, esta favorable opinión se disipó en gran parte al saber el gran maestro que Alberto había hospedado en el preceptorio a una cautiva hebrea, la cual, según todas las apariencias, había sido arrabataada de los brazos de su padre; de modo que, al presentarse Alberto Malvoisin, acudiendo al llamamiento del gran maestro, lo primero que éste hizo fué lanzarle una terrible mirada.

—En esta casa—comenzó diciendo con severa entonación Lucas de Beaumanoir,—dedicada a los altos fines

A Equitativa dos E. U. do Brazil

Seguros de Vida de todas clases con sorteo semestral en metálico

PREMIOS PAGADOS EN BALEARES

N.º Pólizas	NOMBRE ASEGURADOS	Población	Importe
65.155	D. Antonio Reynés Font	Palma	5.000 ptas.
64.781	» Bartolomé Vives Meliá	Establiments	1.000 »
64.811	» Nicolás Cañellas Busquets	Palma	1.000 »
66.022	» Francisco Miret Carbonell	Palma	5.000 »

Dará informes el Representante General en Menorca don Francisco Terrés Coll, Plaza Esplanada, 66, Mahón.

do director a un especialista en caminos de hierro, al que lo es de la Compañía Baltimore y Oio, Mr. Willard. De los servicios de Intendencia se encarga Mr. Hoover, que ha demostrado conocer el asunto aprovisionando a Francia y Bélgica invadidas: de los servicios sanitarios, el más célebre de los doctores, Franklin Martín; de las cuestiones del trabajo, salarios y problemas obreros, el presidente de la Unión de Trabajadores, Samuel Gompers, y de la Cruz Roja, Mr. Davison, director del Banco más importante del mundo, y Pierpont Morgan, el rey de Wall-Street.

Así encomendados todos los asuntos a hombres-cumbres, la militarización tiene que ser grandiosa. La cuestión de los oficiales se ha resuelto de golpe. Cuarenta mil ingenieros, abogados, estudiantes en los últimos cursos de sus carreras, propietarios y artistas, han recibido el nombramiento de oficial y la orden de reunirse para recibir la instrucción práctica de los subalternos; cuarenta mil jóvenes que han dejado la vida de placeres o de cómodo trabajo para dedicarse, desde las cinco de la mañana a las ocho de la noche, a los dos ejercicios que los americanos detestan más y practican menos: la marcha por carreteras y el estudio por descanso.

Que el aprendizaje es duro lo demuestra una anécdota. Uno de estos nuevos oficiales fué alistado cuando se hallaba disfrutando licencia como voluntario de una de las legiones extranjeras de Francia. A los pocos días de practicar se presentó al instructor, comandante Stewart:

—No puedo más, mi comandante: me vuelvo a Francia, a las trincheras; necesito un poco de reposo.

Ayuntamiento de Mahón

Programa de fiestas que se celebrará en Lluemesanas los días 4 y 5 del corriente mes, con motivo de su Santo titular:

Día 4. A las nueve de la noche.—Pasa calles por una banda de música e iluminación general.

A las nueve y media.—Fuegos artificiales y suelta de globos gigantes.

A las diez.—Bailes públicos en la Plaza de San Cayetano.

Día 5. A las diez de la mañana.—Cabalgata.

A las doce.—Socorros a los pobres de dicho pueblo.

A las cuatro de la tarde.—Carreras de niños y hombres.

A las cinco.—Bailes públicos alternando con la banda municipal.

A las nueve de la noche.—Fuegos artificiales, suelta de globos y bailes públicos.

Mahón 5 de Agosto de 1917.—El Alcalde, Juan de Vidal y Olivar.

Sociedad General de Alumbrado

No habiéndose reunido la representación estatutaria en la primera Junta General extraordinaria convocada, de conformidad con el artículo 16 de los estatutos por que se rige la Sociedad, se convoca nueva Junta General extraordinaria para el lunes día 13 del actual a las 5 de la tarde en el domicilio social y en la cual se tomará

acuerdo sea cual fuere el número de acciones representadas.

El objeto de dicha Junta General extraordinaria está de manifiesto en las oficinas de la Sociedad.

Mahón 4 de Agosto de 1917.—El Secretario, Francisco Terrés Coll.—V.º B.º, El Presidente, Pedro Pons Escudero.

ESPECTACULOS

TEATRO DE VERANO.—Sección esta noche a las nueve y media y mañana a las nueve y a las once, últimas en que tomará parte el notable duetto «Los Etc. Etc.»

Se proyectarán los episodios 9 y 10 de la serie «Los misterios del Gran Hotel».

CINE CONSEY.—En la sección de esta noche y en las de mañana a las seis y cuarto y las nueve y media se proyectará la película «Eva» y los dos primeros episodios del grandioso film «La mancha roja».

CINE MODERNO.—Una sección mañana domingo a las nueve y cuarto en la que se proyectarán los episodios 9 y 10 de «Los misterios del Gran Hotel» y la interesantísima cinta en tres partes «El vínculo de la sangre».

Exploradores de España

Orden para el 5 Agosto 1917

Reunión: A las 9 h. en el Ateneo.
Marcha: A las 9'15 al Club de Calafiguera.

Prácticas: Marítimas.
Mahón 4 Agosto 1917.—P. A.—El Jefe de Tropa, José Vives, Jefe patrulla.

Casino «Del Consey»

Debiendo proveerse el cargo de Presidente de la Directiva de este casino, se convoca Junta general extraordinaria con dicho objeto para las doce de mañana domingo día 5 de los corrientes.

Mahón 2 Agosto de 1917.—El vicepresidente, Miguel Vidal.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Fiestas en Lluemesanas

Hoy y mañana se celebrarán en el caserío de Lluemesanas las tradicionales fiestas del Patrón.

Consta el programa de variados números tales como bailes, músicas, iluminaciones, fuegos artificiales, suelta de globos, etc., sin que falten las obligadas carreras.

Se distribuirán socorros a los pobres del lugar.

Ya se sabe que a las fiestas de Lluemesanas acude un numeroso público desde esta ciudad y otros pueblos, en particular de San Luis y San Clemente.

Del puerto

Esta tarde a las cinco y media saldrá el vapor «Monte-Toro» para Barcelona y de esta ciudad y Alcudia debe llegar mañana el «Mahón».

—Conforme al programa publicado ayer, se celebrarán mañana, empezando a las cuatro de la tarde, los festejos marítimos organizados por la Junta Provincial de la Liga Marítima.

Seguramente acudirá al muelle y al local del Club numerosa concurrencia.

El festival será amenizado por una banda de música.

La Comisión Provincial

En la última sesión que celebró la Comisión Provincial se acordó informar al Gobernador que procede elevar al tribunal de cuentas del Reino las de fondos municipales de Ciudadela respectivas al año 1911; y que procede estimar el recurso interpuesto por don Francisco Andreu y otros vecinos de Mahón en alzada de un acuerdo del Ayuntamiento por el que declaró partidas fallidas los descubiertos del repartimiento vecinal girado para cubrir los gastos del Presupuesto extraordinario formado en el año 1910.

Cataluña por España

Cataluña, que es el foco de la vida industrial y comercial de España, es

por ello la región más capacitada políticamente; los núcleos industriales dan la norma, y de Cataluña ha de venir el resurgimiento nacional; sólo un insensato ha podido desconocer la valoración real de la actuación catalana en nuestra política; mientras el problema descentralizador era catalán exclusivamente, la vieja política lo localizaba y lo presentaba fuera de la legalidad; ahora, cuando el problema catalán se convierte en problema español, la vieja política sucumbirá sin remedio.

La izquierda española, al hacer suyo el sentido descentralizador, pone en pie el alma nacional, suma de todas las energías regionales, contra el fingido del Poder central, que se agitará en el vacío; ha realizado esta conjunción de fuerzas políticas el alejar de toda sospecha de particularismo las reivindicaciones catalanas, y al mismo tiempo el infundir a la democracia española su verdadera esencia.

Una democracia no puede ser centralista.

DEPÓSITO DE CALZADO

Plaza del Príncipe, número 14 (frente a la Iglesia del Carmen). Siempre hay elegantes surtidos de calzados para señora, caballero y niños a precios reducidos.

Foot-ball

Partidos que se jugarán mañana día 5 en la plaza de la Esplanada:

Middelsex y Villacarlino de 15'30 a 17.

Balea y Alirón de 17 a 18'30.

El Malabar pasará a Alayor para jugar con un equipo de aquel pueblo.

Madrid

Después de hacer constar que *El Mundo* es diario madrileño y monárquico tomamos de un artículo del mismo los párrafos siguientes:

«Conviene no dejarse deslumbrar por errores de perspectiva. Madrid no es España. Madrid puede ser y acaso sea, la ciudad alegre y confiada, en que luego de intensas luchas políticas han hecho presa todos los escepticismos. La vecindad del poder público, el poco arraigo del espíritu municipal, la contemplación diaria de los entretasidores políticos, infunden a la opinión madrileña una quietud muelle y bonancible.

Pero aun prescindiendo de que tampoco es ya Madrid emporio de sosiego moral y de conformismo, precisa mirar más allá del perímetro de nuestra urbe. Hay que tender la vista al resto de la nación, agitado convulsivamente por una ideología nueva y ver que, efectivamente, si aquí, en torno de la vida oficial, no pasa nada, en provincias pasa mucho. Tanto pasa, que será imposible insistir en las normas y procedimientos antiguos sin grave riesgo de sucesos lamentables.»

La palidez del rostro, que tanto preocupa a las jóvenes, desaparece tan pronto como se corrigan los desarreglos por el cambio de edad, flujo blanco, la inapetencia y desequilibrio nervioso. Dos frascos de Jarabe de Hipofositos Salud, bastan para devolver al rostro su color sonrosado y la salud, la alegría y el sueño tranquilo a la que sufre las consecuencias de las clorosis y de la anemia.—Único aprobado, por la Real Academia de Medicina. 27 años de crecientes éxitos. Al comprar el frasco deben fijarse si con tinta roja se lee Hipofositos Salud.

Los envenenadores de la «kultur»

El departamento de Sanidad Pública de Nueva York ha circulado una advertencia sobre el empleo de tafeñón llamando la atención hacia las noticias recibidas de que los agentes alemanes lo distribuyen infectado que propaga las enfermedades del tétano y del tifus.

de la Orden de los caballeros del Temple, se halla en estos momentos una mujer judía, traída a este respetable recinto por uno de nuestros hermanos, y con vuestro consentimiento, señor preceptor.

Alberto quedó mudo de estupor; sabía que la infeliz Rebeca había sido alojada en una ala secreta y remota del edificio, y que habían adoptado, además, todas las precauciones necesarias para apartarla de las miradas de los curiosos, y por lo mismo, no se explicaba cómo el gran maestro era conocedor de la presencia de la hebrea en el preceptorio.

Al oír, pues, al gran maestro expresarse en aquellos términos, y contemplar su mirada, vió la ruina de Bois-Guilbert y la suya propia si no conseguía alejar la tempestad que les amenazaba.

—¿Por qué callas?—dijo Beaumanoir.

—¿Puedo acaso, justificarme?—preguntó el preceptor con hipócrita humildad, aunque con el solo objeto de ganar tiempo, a fin de imaginar alguna respuesta que pudiese dar el colorido de la prudencia y de la regularidad a su conducta.

—Licencia tienes; habla, habla, y además, dime si conoces las reglas de nuestra Orden.

—Seguramente, reverendo padre. Para llegar al puesto que ocupo en la Orden, he tenido que compenetrarme bien de tan importantes preceptos.

—Y entonces, ¿cómo has permitido que profane y contamine estos sagrados muros una mujer, y sobre todo una mujer judía y hechicera?

—¡Una mujer judía y hechicera! ¡Dios nos libre!

—Sí, hermano, una mujer judía y, además, hechicera. ¿Te atreves a negar que esa Rebeca es hija del vil usurero Isaac de York y discípula de la perversa y maldita Miriam?

—Vuestra sabiduría, reverendo padre, ha hecho que se disipen las finieblas de mi entendimiento. Extraño es, en efecto, que Bois-Guilbert esté tan prendado de la hermosura de esa mujer; mas no es extraño que yo haya procurado oponer los mayores obstáculos a esa pa-

sión, Con este objeto la he recibido en esta casa, pues mi intención era evitar que hubiese el menor trato entre ellos, procurando de este modo dar a nuestro hermano el tiempo de volver en si y de considerar el abismo en que iba a precipitarse.

—¿Ha pasado entre ellos algo contrario a los votos que profesamos?—interrogó Beaumanoir.

—¡Qué! ¡en el recinto del preceptorio!—exclamó Malvoisin.—¡Dios nos ampare y defiendan! No, reverendo padre; si he delinquido al abrir las puertas de esta santa casa a esa mujer, ha sido para evitarnos mayores males. La pasión de Bois-Guilbert me ha parecido efecto de locura más bien que de perversidad, y he creído que con mayor eficacia podría curarse valiéndose de la blandura que empleando reconvenções y castigos. Pero puesto que vos, reverendo padre, sabéis que la hebrea está iniciada en las artes diabólicas quizá deberemos atribuir a su influjo la desventura de nuestro hermano.

—Indudablemente—repuso Beaumanoir; y volviéndose a Conrado añadió:—Observa, amigo mío, cuán peligroso es ceder a los primeros halagos del enemigo. Nos complacemos en mirar a una mujer para satisfacer una vana curiosidad y para deleitarnos en esa flor engañosa que se llama hermosura; ésta es la flaqueza de la cual se vale Satanás para completar con sus artes infernales la perdición que tuvo origen en la indiscreción y en la ociosidad. Tal vez nuestro hermano merezca más compasión que castigo, y el apoyo del báculo más bien que el golpe de la vara. ¡Quiera Dios que podamos restituirlo al seno de sus hermanos y al conocimiento de la verdad!

—En efecto, sería una verdadera lástima—dijo Conrado Mont-Fichet—que la Orden perdiera una de sus mejores lanzas cuando más necesitada está del apoyo de todos sus hijos. Trescientos sarracenos han perecido a manos de Brián de Bois-Guilbert.

—Tienes razón—repuso Beaumanoir;—procuremos destruir el encanto de que es víctima ese desgraciado.

MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMESTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR ESCOCHADOR DOBLADOR

NUEVA, 32. — MAHON.

Necesita Vd. dinero? Desea Vd. colocarlo?

Tanto en un caso como en otro pueden dirigirse a la **Plaza Miranda número 4. — Mahón** (Informarán todos los días de 1 a 3 tarde)

Pianos MARISCANY DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales
Representante en Menorca: **Manuel Beltrán Llabrés. — Mahón.**

Motores marinos "CAILLE"

Motores fijos para gasolina y petróleo desde 2 HP. Motores amovibles para botes a remos de 2 HP., cinco velocidades marcha atrás, con magneto de alta tensión, arrancador «Starter» y todo lo necesario para la instalación en el bote; en cuya operación no se invierten más que unos minutos.
Representante en Menorca: **Manuel Beltrán Llabrés, calle San Fernando, 34, Mahón.**

A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general EL ATLAS

Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo
Delegación para las Islas Baleares: **Manuel Beltrán Llabrés, calle de San Fernando número 34, Mahón.**
Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

Pianos Paul Izabal

Cuerdas cruzadas y de marca sublime :: Ventas al contado y a plazos
Representante en Menorca: **Francisco Maurín Enrich, calle Pl y Margall, 69.**

Gran descubrimiento científico

¡Al fin!.... la tuberculosis ha sido vencida por medio de los sueros antituberculosos

SAT 1 - SAT 2 - SAT 3

que prepara la Sociedad UNIVERSUS. — Barcelona.
Pedid prospecto doctrinal gratis al Representante exclusivo para Menorca D. JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 10, Mahón.

CORTINAS PERSIANAS

ORIENTALES, FANTASIA, CADENILLA Y TEJIDAS, se encargan en la **ESTERERIA DE LUIS MÁS** Calle de Deyá número 5. — Mahón

Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives. — Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. — Representante en Menorca: Juan Lladó Portea, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carmen esquina Nre, Mahón, comercio de José Rindavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Rindavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll Pastillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo, Pl y Margá 50 - Mahón.

APLQUES pintados para decorar habitaciones. — Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

Zapatería LA ARTÍSTICA, Hannover, 37 — Calzado a medida. — Calzado fabricado. Cortes aparados. — Suela al detall. — Artículos anexos al calzado.

Comerciantes e Industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio. No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende». En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez. Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen. Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio. Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

Almacenes "Las Novedades" de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Grandes existencias en:

Crespones, gasas, gabardinas, alpacas, prunelles, tejidos, velos, mantones Chantilly, tules, piqués, pañuelos fantasía, camisas, corbatas, gemelos, géneros de punto, perfumería, bisutería, sombrillas, paraguas, bastones, etc.

Sábanas con jaretón, desde 1'75 pesetas.

Pañería de todas clases.

Géneros blancos a verdaderos precios de fábrica.

Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares

Exportación a todos los países del mundo

TARIFA DE ANUNCIOS

La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 "
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 "
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros: Tres inserciones . . . 2'50 ptas.
Seis id. . . 5'50 "
Por cada inserción más . . . 0'25 "

Hasta doce centímetros:

Cinuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.
Por dos inserciones . . . 10'00 "
Por tres inserciones . . . 12'50 "
Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 "

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página en cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio. En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras. Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas
A dos columnas . . . 15'00 "
Un cuarto de página . . . 40'00 "
Media página . . . 55'00 "
Página entera . . . 75'00 "

En primera plana doble precio.

PARA VENDER

- Una mesa para doce personas. . . 90'00
- Un armario con guarda ropas . . . 150'00
- de 200-ptas. por . . . 150'00
- Un guarda ropas . . . 70'00
- Un paraguero . . . 70'00
- Un palanganero con jofaina de porcelana y jarro de 40 ptas. . . 50'00
- Cuatro cajas antiguas, una . . . 20'00
- Un mesa larga de 16 palmos y 8 ancho propia para un Belén. . . 55'00
- Una mesa con depósito para hacer pan . . . 20'00
- Una tostadera de café con bola de 14 duros, por . . . 40'00
- Una porción de botellas de vidrio: de medio litro. . . 0'05
- De tres cuartos litros . . . 0'10
- De un litro. . . 0'15
- Seis sillás de Viena . . . 20'00
- Un saldo jarros para flores de 6 pesetas par . . . 1'50
- Un carroton de mano . . . 50'00
- Dos armarios usados con cristales . . . 20'00
- Tres camas de hierro de cinco palmos de ancho y nueve de largo de 19 pesetas, por . . . 15'00
- Dos idem idem de seis palmos de 20 pesetas, por . . . 18'00
- Dos depósitos para aceite que tienen de cabida 10 jarras de 16 litros cada uno . . . 25'00

Calle Nueva número 16

PARA VENDER

Bocoy 500 litros Eter acético 102 grados.
Martín Sanz, Mayor, 53, FORNELLS.

PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de "nebillas" para calzado
Desde el número 14 al 16 a pesetas 17'50 el millar.
Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.
Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C.ª, S. Fernando, 34.

MÁQUINA para fimar vistas de zapatería se venderá a buen precio con todos sus accesorios. Informes: Ana Gicó Vda. de Anglada, Dormitorio, 12. — Ciudadela (Menorca).

Piedras de mechero redondas A 9 pesetas el ciento **SANTA EULALIA, 20**